



BUREAU DU PROCUREUR  
GÉNÉRAL DU MAINE  
AARON M. FREY

## QUI PEUT ME DONNER UNE AIDE NON JURIDIQUE CONCERNANT MES DOCUMENTS D'IMMIGRATION ?

La loi sur l'assistance juridique en matière d'immigration et de nationalité (Immigration and Nationality Law Assistance Act), Section 4 MRSA § 807-B, stipule que seul un avocat ou un représentant accrédité peut fournir une aide juridique pour vos formalités d'immigration. Si une personne n'est ni avocat ni représentant accrédité, elle se limite à fournir uniquement une aide non juridique. La loi explique ce qu'une personne qui n'est ni avocat ni représentant accrédité PEUT et NE PEUT PAS faire ce qui suit :

### IL PEUT

- ✓ Traduire vos formulaires d'immigration
- ✓ Traduire vos réponses en anglais
- ✓ Transcrire vos réponses à un formulaire d'immigration
- ✓ Vous aider à obtenir les documents que vous devrez peut-être soumettre avec vos formulaires d'immigration, tels que les certificats de naissance et de mariage
- ✓ Vous référer à un avocat spécialisé en droit de l'immigration ou à un représentant accrédité

### IL NE PEUT PAS

- ✗ Dire qu'il a une influence particulière auprès du gouvernement qui peut vous aider dans votre dossier d'immigration
- ✗ Fournir une aide juridique pour les formalités d'immigration, y compris le choix des formulaires, la suggestion de réponses aux formulaires et le remplissage du formulaire lui-même
- ✗ Garder de l'argent pour les services non exécutés
- ✗ Retenir les documents même si vous n'êtes pas d'accord sur le paiement
- ✗ Préparer un formulaire, mais ne pas signer son nom en tant que préparateur
- ✗ Dire qu'il s'agit d'un « notario, » d'un « consultant en immigration, » d'un « assistant en immigration, » ou de tout autre titre suggérant qu'il peut fournir une aide juridique

Nous sommes là pour vous aider ! Si vous connaissez quelqu'un qui enfreint la loi, aidez-nous à l'arrêter ! Remplissez un rapport ici : [bit.ly/3w8tYLC](https://bit.ly/3w8tYLC)

Ne payez pas pour avoir de l'aide ! Trouvez un avocat spécialisé en droit de l'immigration ou un représentant accrédité ici : <https://bit.ly/3xJjwuj>